

## GLOSSAIRE

**Axes Prioritaires:** Compte tenu des éléments mis en évidence par l'analyse de contexte et l'analyse SWOT, réalisées pour la rédaction du PO, et conformément aux orientations communautaires déclinées dans le Rég. CE 1080/2006, le Programme a identifié les Axes Prioritaires suivants: I. Accessibilité et réseaux de communication ; II. Innovation et compétitivité; III. Ressources naturelles et culturelles; IV. Intégration des ressources et des services.

**Cluster:** La première phase du processus de capitalisation correspond à la méthodologie de "Cluster Evaluation" selon laquelle des groupes thématiques de travail sont créés afin que les projets échangent expériences et bonnes pratiques.

**Coopération Territoriale:** Pour la période de programmation 2007-2013, l'Initiative Communautaire Interreg a été substituée par l'Objectif Coopération Territoriale Européenne qui compte trois types de Programmes: Coopération Transfrontalière, Coopération Transnationale et Coopération Interrégionale. Cet objectif est financé par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER).



## SUIVEZ LE PO ITALIE-FRANCE MARITIME

site internet officiel: [www.maritimeit-fr.net](http://www.maritimeit-fr.net)  
page Facebook: <http://www.facebook.com/pages/Marittimo-It-Fr-Maritime-Toscana-Liguria-Sardegna-Corse/156904377691321>

## Contacts

[www.maritimeit-fr.net/](http://www.maritimeit-fr.net/)

### AUTORITÉ DE GESTION UNIQUE:

Regione Toscana - Direzione Generale della Presidenza - Settore Attività Internazionali  
Piazza dell'Unità Italiana, 1 - 50123 FLORENCE - ITALIE  
Tel. +39 055 43829 - 04/14/15 - Fax. +39 055 43 84 110 - [transfrontaliero@regione.toscana.it](mailto:transfrontaliero@regione.toscana.it)

### SECRETARIAT TECHNIQUE CONJOINT:

Via Marradi, 116 - 57126 LIVORNO - ITALIE  
Tel. +39 0586 849712 - Fax. +39 0586 849729 - [stc@maritimeit-fr.net](mailto:stc@maritimeit-fr.net)

### CONTACT-POINT CORSE:

Collectivité Territoriale de Corse - Direction des Affaires Européennes et Internationales  
Hôtel de Région 22, Cours Grandval - BP 215 20187 Ajaccio Cedex 1 - FRANCE  
Tél. +33 4 95 51 64 95 - Télécopie +33 4 95 51 44 62 - [contact-point@ct-corse.fr](mailto:contact-point@ct-corse.fr)



La Cooperazione al cuore La Coopération au coeur  
del Mediterraneo de la Méditerranée

## Newsletter - n. 5

Jun 2011

### Sommaire

État d'avancement du programme	-----	1
Les résultats et les réalisations du programme	-----	2
Le coin des projets	-----	2
En bref	-----	3
Agenda des initiatives	-----	3
Glossaire	-----	4

## ETAT D'AVANCEMENT DU PROGRAMME

### "Projets simples sur initiatives ciblées: nouvelle opportunité de financement "

Un nouvel avis public pour la présentation de projets simples relatifs à des initiatives ciblées sur thèmes spécifiques en mesure de garantir compétitivité/attractivité de la zone de coopération a été publié sur le BURT (bollettino ufficiale della Regione Toscana) n.20 du 18/05/2011- Partie 3- Suppl. 46.

Conformément à la décision du Comité de Suivi du 2 février 2011, le nouvel appel à projet, financé à hauteur de 10.000.000,00 euro pour 2011 et 2012, concerne les initiatives relatives aux Axes\* I "Accessibilité et réseaux de communication", III "Ressources naturelles et culturelles" et IV "Intégration des ressources et des services" du PO.

Les initiatives financées devront porter sur les thématiques suivantes: interconnexion entre les aéroports, transports multimodaux, traitement des eaux reflues, gestion des déchets, énergies renouvelables, prévention des risques naturels, services culturels, services socio-sanitaires et rénovation urbaine et rurale.

Le délai pour le dépôt des candidatures est fixé pour le 18 juillet 2011.

Le texte intégral de l'avis et d'autres détails sont disponibles dans la section "Avis public" du site du Programme Opérationnel: [www.maritimeit-fr.net](http://www.maritimeit-fr.net)



## LES RESULTATS ET LES REALISATIONS DU PO

## "Capitalisation des résultats: Kick-off meeting du parcours à Florence le 28 juin"

L'Autorité de Gestion du Programme Opérationnel inaugure le parcours de capitalisation des résultats des projets financés (à ce jour 38 projets simples et 7 projets stratégiques) avec un événement à Florence le 28 juin 2011.

Le processus de capitalisation fortement soutenu par la Commission Européenne répond au besoin de recueillir les connaissances produites dans le cadre des projets financés afin de relever les bonnes pratiques et promouvoir leur échange et transfert.

Ce premier événement, en collaboration avec le projet Med Governance (<http://medgov.net/>) financé par le Programme Transnational Med et qui organise une initiative sur la capitalisation de la coopération territoriale\* en Toscane le jour suivant, vise à présenter à la communauté des Chefs de File du Programme Opérationnel les prochaines étapes du parcours de capitalisation d'ici la fin de la programmation. Bon travail à tous!

## L'événement de capitalisation en chiffres:

34 projets interrogés par téléphone  
45 projets mobilisés pour l'événement  
environ 150 personnes conviées  
1 journée de travail  
2 sessions de travail pour les projets divisés en groupes thématiques ou « cluster\* »

Le programme de l'événement et les autres documents seront téléchargeables sur le site du Programme Opérationnel, section "News". En ligne très prochainement, une nouvelle section dédiée à la Capitalisation.

## LE COIN DES PROJETS: IN.CON.TRO VERS LA FIN

INCONTRO (INterventi CONdivisi Transfrontalieri di Ricerca sull'Oralità), projet simple du 1er appel, a débuté ses activités en mai 2009. Avec la Provincia de Grosseto pour Chef de File, le projet qui compte des partenaires provenant de Corse et Sardaigne, a pour objectif de sauvegarder et valoriser de manière conjointe le patrimoine culturel immatériel de la zone transfrontalière.

Grâce à ses initiatives toujours originales et recherchées, INCONTRO a réussi à rapprocher les territoires de l'espace de coopération et à promouvoir les différentes identités culturelles garantissant leur diffusion auprès des nouvelles générations. Parmi les résultats plus significatifs, il est possible de citer la création d'une base de données pour la catalogation des biens culturels immatériels, l'élaboration de la formule du séminaire-concert comme pont entre scientifiques et artistes, la candidature pour la reconnaissance de la part de l'UNESCO de la "poésie improvisée" et la réalisation d'activités de formation dans les écoles (participation de 250 scolaires).

Les 29 et 30 Avril derniers à Scansano (GR) a eu lieu l'événement de clôture du projet. A cette occasion, un séminaire et un spectacle (Théâtre Castagnoli) ont été organisés.

23 poètes, 5 groupes lyriques, 40 participants parmi les partenaires du projets étaient présents, sans compter les 300 spectateurs venus pour assister à "Viaggi di not(t)e", sous la direction artistique de Toni Casalunga.

INCONTRO est le premier projet du Programme Transfrontalier à faire "tomber le rideau" sur ses activités mais devant l'enthousiasme suscité par ses initiatives, nous sommes certains que de nouvelles formes de collaborations naîtront très rapidement.

Visitez le site du projet : <http://www.incontrotransfrontaliero.com/>

## EN BREF

Le Secrétariat Technique Conjoint du PO Italie-France Maritime a accueilli le 23 mai dernier sa nouvelle coordinatrice: Barbara Di Piazza. Fraîchement arrivée de Vienne où elle coordonnait le Joint Technical Secretariat du Programme Transnational Central Europe, Barbara Di Piazza est désormais montée à bord du navire Maritime avec son bagage de compétences. [Bienvenue!](#)

5 propositions de projets concernant le Programme Au delà de la Mer relatifs aux établissements scolaires sont parvenues à l'AGU (délai du 31 mars dernier, exceptionnellement prolongé au 2 mai). L'évaluation sera réalisée au cours de l'été avec un démarrage des activités prévu pour l'automne. [De plus amples informations dans les sections « News » et « Avis public » du site web.](#)

La Région Toscane (AGU du Programme) cède à la Région Sicile (AGU du Programme de coopération transfrontalier Italie-Malte) à titre gratuit et non exclusif le produit software "Système Informatique bilingue de Gestion, Suivi, Comptabilité et Contrôle" du PO Italie France Maritime. Un bel exemple de collaboration!

Fin juillet à Livourne seront organisés un Comité Directeur et un Comité de Suivi du Programme Opérationnel. [Informations dans la section "News" du site.](#)

## L'AGENDA DES INITIATIVES

Projet simple Gionha: avant la fin du mois de juin, mise en ligne du site web du projet (<http://www.gionha.eu/>). Sur le site, il est possible de signaler le repérage de cétacés. Si par hasard il vous arrive cet été en voyageant dans les eaux de notre Programme de vous trouver nez à nez avec ces charmantes créatures, alors connectez-vous avec Gionha!



Les 15, 16 et 17 juin derniers, le projet stratégique RES-MAR a organisé à San Rossore (Pise) une conférence internationale sur le thème des politiques conjointes pour la sauvegarde et le suivi des zones côtières. [Informations sur le site du projet : http://www.res-mar.eu/fr/](http://www.res-mar.eu/fr/)

Le projet simple Vento & Porti a été sélectionné pour avoir participé à l'appel à projet du Festival de la Science 2011 qui aura lieu à Gênes du 21/10 au 02/11. Le thème choisi cette année par le Festival concerne l'anniversaire des 150 ans de l'Italie ("150 e oltre"). La participation de Vento & Porti a pour objet "Prévision du vent pour la gestion et la sécurité des zones portuaires".

[De plus amples informations sur le site du projet \(http://www.ventoeporti.net/public/default.asp\)](http://www.ventoeporti.net/public/default.asp) et sur le site du Festival de la Science (<http://www.festivalscienza.it/site/Home.html>)

Projet simple ReTraParc : le 9 juin dernier le Parc National de l'Archipel de La Maddalena a inauguré le Laboratoire de la Connaissance, structure innovante dédiée à l'éducation environnementale. [Vidéo de présentation sur le site http://www.lamaddalenatv.it](http://www.lamaddalenatv.it)

Dans le cadre du projet simple SE.RE.NA, la Provincia de La Spezia (Chef de File) propose 15 stages de 3 mois dans le secteur nautique pour une rémunération de 310,00 euro/mois. Voici la belle initiative destinée aux jeunes, aux étudiants et à tous les amoureux du nautisme.

[Informations et détails sur le site du projet: http://www.progettoserena.eu/index.php](http://www.progettoserena.eu/index.php)

D'autres informations sur les initiatives du programme et des projets sont sur le site du PO et les sites des projets (section "Link" sur le site du PO).